

5915

ΤΑ ΚΑΤΑ
ΤΗΝ ΕΠΕΤΕΙΟΝ ΕΟΡΤΗΝ

ΤΗΣ
ΕΝ ΘΕΡΑΠΕΙΟΙΣ

ΑΓΑΘΟΕΡΓΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

Τελεσθείσαν τῇ 26 Μαΐου 1874.



ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ.

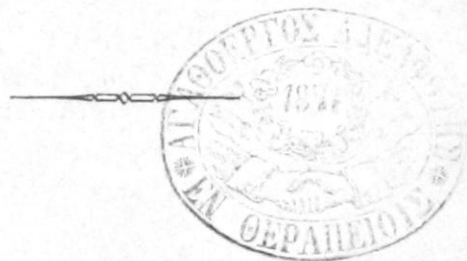
Τυπογραφεῖον καὶ Λιθογραφεῖον Κεντρικόν.

1874.

ΤΑ ΚΑΤΑ
ΤΗΝ ΕΠΕΤΕΙΟΝ ΕΟΡΤΗΝ

ΤΗΣ
ΕΝ ΘΕΡΑΠΕΙΟΙΣ
ΑΓΑΘΟΕΡΓΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

Τελεσθείσαν τῇ 26 Μαΐου 1874.



ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ.

Τυπογραφεῖον καὶ Λιθογραφεῖον Κεντρικόν.

1874.

ΛΟΓΟΛΟΣΙΑ ΤΟΥ
ΠΡΟΕΔΡΟΥ
ΚΥΡΙΟΥ Ι. ΠΡΟΥΞΟΥ.

Σεβαστὴ Ὁμήγουρις.

Συνήλθετε καὶ πάλιν εἰς τὸν περίβολον τοῦτον τῶν Μουσῶν, ἵνα λόγον καὶ εὐθύνας λάβητε παρὰ τοῦ Προεδρείου τῆς ἡμετέρας Ἀγαθοεργοῦ Ἀδελφότητος κατὰ τὴν ἀνάκαθεν ἐπικρατήσασαν παρὰ τῷ ἔθνει ἡμῶν συνθήειαν, ἣν καὶ οἱ τῶν κοινωφελῶν Σωματείων ἐν γένει Κανονισμοὶ καθ' ἕρωσαν καὶ ὁ ἡμέτερος, ὡσπερ εἰκὸς, παρεδέξατο, καὶ διὰ τοῦ 29 ἄρθρου αὐτοῦ τῷ Προεδρείῳ ἐπέβαλε.

Τὴν χαρμόσυνον δὲ ἅμα καὶ συγκινητικὴν ἑορτὴν ταύτην, τὸ δεύτερον ἤδη ἢ μόλις τρία ἔτη ὑπάρξεως ἀριθμοῦσα Ἀγαθοεργὸς Ἀδελ-

φότης τελεί, δοξολογοῦσα μὲν τὸν Ὑψιστον τὸν εὐδοκῆσαντα, ἵνα ἐμπνεύσῃ εἰς τὰς καρδίας ἡμῶν τὸ αἶσθημα τῆς πρὸς τὸν πλησίον ἀγάπης, καθικετεύουσα δὲ ὅπως κείποτε ἐπιχέῃ ἐφ' ἡμᾶς τὴν ὁμόνοιαν καὶ τὸν πρὸς τὰ καλὰ ζῆλον, δι' ὧν καὶ μόνων αἱ χριστιανικαὶ ἀρεταὶ πραγματοποιοῦνται, δι' ὧν καὶ μόνων αἱ κοινωνίαι προάγονται, ἀναπτύσσονται καὶ ἠθικοποιοῦνται.

Καὶ πέρυσι μὲν κατὰ τὴν αὐτὴν ἡμέραν ἐν τῇ λογοδοσίᾳ αὐτοῦ ὁ ἀξιότιμος προκάτοχός μου διὰ μακρῶν ἐξέθηκεν ὑμῖν, ἐκ ποίων αἰτίων ὠρμήθησαν οἱ παντὸς ἐπαίνου ἀξιοὶ ἰδρυταὶ εἰς τὴν σύστασιν τοῦ Σωματείου τούτου, καὶ εἰς ποῖον βαθμὸν εἶχε φθάσει ἡ Ἀδελφότης, λήγοντος ἤδη τοῦ πρώτου ἔτους τῆς ὑπάρξεως αὐτῆς· τὸ δ' ἐπιὸν ἔτος τὶ διεπράξατο τὸ Προεδρεῖον πρὸς τὴν ἐπὶ ἐδραιωτέρων βάσεων στερεώσιν τοῦ ἀρτιπαγοῦς τούτου Σωματείου ἠθικῶς τε καὶ ὑλικῶς, ὁποίους πόρους ἐφεῦρε πρὸς πλουτισμὸν τοῦ Ταμείου, περιστάσεων δὲ καταλλήλων ἐπελθουσῶν, πῶς ἀνταπεκρίθη εἰς τὸν σκοπὸν τῆς Ἀδελφότητος, καὶ ἐν γένει ὁποίαν ὁδὸν ἐβάδισε

κατὰ τὸ προλαβὸν διετές διάστημα τὸ Σωματεῖον, καὶ εἰς ποῖον σημεῖον εἶχον φθάσει τὰ πράγματα, ὅποτε παρέδωκεν ἡμῖν τὴν διεύθυνσιν αὐτῶν.

Ἦδη δὲ, Κύριοι, ἐναπόκειται ἡμῖν, ἵνα ἐκθέσωμεν λεπτομερῶς, ὁποίας προσπαθείας κατεβάλομεν καὶ ἡμεῖς, ὅπως ἔτι μᾶλλον στερεωθῇ καὶ προαχθῇ ἐπὶ τὸ βέλτιον ἡ Ἀδελφότης ἠθικῶς τε καὶ ὑλικῶς, καὶ ὅποια τὰ συντρέξαντα αἷτια εἰς τὴν ἐπιτυχίαν ἢ ἀποτυχίαν τῶν ἡμετέρων προσπαθειῶν καὶ πόθων.

Γνωρίζετε βεβαίως ἅπαντες, ὅτι τὸ παρελθὸν θέρους κρίσις μεγάλη καὶ αἰφνίδιος ἐπῆλθεν ἀνὰ πάντα τὸν τραπεζιτικὸν καὶ ἐμπορικὸν κόσμον, ἐξ ἧς ζημίαι καὶ ἀπώλειαι περιουσιῶν συνεχεῖς, τὰ χρεώγραφα, ἐξ ὧν ἀτυχῶς συνέκειτο ἅπαντα ἡ περιουσία τῆς Ἀδελφότητος, ἔπαθον σημαντικὴν ἔκπτωσιν, ἐλπίδες ἐκτάκτων ὑλικῶν συνδρομῶν διεκόπησαν, οὐδὲ ἐτόλμα τις ἐξ ἡμῶν ν' ἀποτανηθῇ πρὸς τινα τῶν εὐπορούντων φόβῳ ἀποτυχίας· καὶ ὅμως, τὸ Προεδρεῖον δὲν παρημέλησε τὸ ἑαυτοῦ καθῆκον, ἀλλ' ἐπέστησε τὴν προσοχὴν αὐτοῦ εἰς τὴν ἀνεύρεσιν πόρων· ἐσκέφθη λοιπὸ

ἐν μερικῇ συνεδριάσει τῆς ἐπιτροπῆς, ὅπως δοθῆ χορὸς ἐν Πέρα ὑπὸ τὴν προστασίαν ἰσχυροῦ καὶ φιλανθρώπου ἀνδρός· τὴν σκέψιν δὲ ταύτην καθυπεβάλομεν ἐν γενικῇ συνεδριάσει, ἐφ' ᾧ ἐξελέγη ἐπιτροπὴ, ἵνα φροντίση, προπαρασκευάσῃ καὶ διεξαγάγῃ ἐν γένει τὰ τοῦ χοροῦ, ἧτις ὁμῶς ὠρίμως σκεφθεῖσα καὶ τὰς περιστάσεις ἀναμετρήσασα περιῆλθεν εἰς τὸ πρακτικὸν συμπέρασμα ὅτι ὄλως ἀσύμφορος, ἢ μᾶλλον ἐπιζήμιος ἤθελεν ἀποβῆ τῇ Ἀδελφότητι κατὰ τὸ παρὸν ἔτος ὁ ἐν λόγῳ χορὸς· γενικῇ δὲ συνεδριάσει παρεδέξατο τὴν γνώμην αὐτῆς.

Κατόπιν τῆς ἀποτυχούσης ταύτης προτάσεως, καθυπεβάλομεν ἑτέραν εἰς γενικὴν συνεδρίασιν, περὶ ἐκκυβέσεως λαχείου, καθ' ὃν τρόπον καὶ δις μέχρι τοῦδε ἐγένετο· δεκτῆς δὲ ταύτης γενομένης, ἀπετάθημεν καὶ αὐθις δι' ἐπιστολῶν, πρὸς τὰς φιλοπόνους καὶ φιλοτίμους Κυρίας τῆς Πατρίδος, πεπειθότες ὅτι ἡ φωνὴ ἡμῶν εὐρήσει καὶ πάλιν ἡχώ εἰς τὰς τρυφεράς καὶ εὐαισθήτους αὐτῶν καρδίας, καὶ θέλουσι τείνει τρίτην ταύτην φορὰν χεῖρα βοηθείας εἰς τοὺς ἐνδεεῖς καὶ ἀπόρους·

εὐτυχῶς αἱ ἐλπίδες ἡμῶν δὲν ἐψεύσθησαν· πολλὰί τούτων εἰργάσθησαν ὅπως παράσχωσιν ἡμῖν τὰ ἀναγκαιοῦντα ἐργόχειρα, καὶ ὅσον οὐπω τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος λαχεῖον θέλει ἐκκυβευθῆ, ἐκ διαφόρων ἀξιολόγων ἐργοχείρων συνιστάμενον· ἀλλ' ἐνταῦθα ἀποδοτέον τὸν πρέποντα τῆς εὐγνωμοσύνης ἡμῶν φόρον καὶ πρὸς τινὰς τῶν εὐγενῶν καὶ ὑψηλῆς περιωπῆς Κυριῶν, αἵτινες αὐθορμήτως προσεφέρθησαν, ὅπως συντελέσωσι καὶ αὐταὶ εἰς τὸ εὐγενὲς καὶ φιλάνθρωπον τοῦτο ἔργον, πλουτίσασαι τὸ λαχεῖον δι' ἐργοχείρων τῶν ἐπιδεξίων αὐτῶν χειρῶν, ἐξ οὗ ἐλπίζεται οὐκ εὐκαταφρόνητος ὑλικὴ ὠφέλεια· μετὰ τὴν ἐκκύβευσιν δὲ αὐτοῦ θέλομεν δημοσιεύσει καὶ διὰ τῶν ἐφημερίδων καὶ ἐν ἰδιατέρῳ φυλλαδίῳ σὺν τῇ λογοδοσίᾳ καὶ τὸν ἰσολογισμόν.

Καὶ τρίτη πρότασις ἐγένετο ὑπὸ τινος μέλους τῆς Ἀδελφότητος εἰδήμονος περὶ τὰ τοιαῦτα, ἡ ἔκδοσις δηλ. βιβλίου τινὸς ἐν ὀνόματι τῆς Ἀδελφότητος, ὠφελίμου μὲν καὶ χρησίμου τῷ φιλολογικῷ κόσμῳ, ἐπικερδοῦς δὲ ἡμῖν. Ἐπιτροπὴ

ἐξελέγη ἐκ λογίων ἀτόμων συνισταμένη, ὅπως ἐπισταμένως συσχεφθεῖσα, ἐφεύρη τὸ κατάλληλον σύγγραμμα, ὑπολογίση τὰς δαπάνας τῆς ἐκτυπώσεως τῶν σωμάτων, μελετήσῃ ἅπαντα τ' ἀφορῶντα τὴν ὑπόθεσιν ταύτην, καθυποβάλλη δὲ ἔκθεσιν αὐτῆς ἐν γενικῇ συνεδριάσει, ὅπως προβῶμεν εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ σχεδίου τούτου· εὐνόητον ὅμως, ὅτι τὸ πρᾶγμα δὲν εἶναι τόσο εὐκόλον, καὶ κατὰ συνέπειαν ἀπῆρτεῖτο χρονικὸν διάστημα· ἐν τούτοις ἡ ὑπόθεσις αὕτη εὐρίσκεται ἤδη εἰς εὐάρεστόν τι σημεῖον, ἐναπόκειται δὲ ἢ εἰς τὰ πρόσω ὤθησις καὶ ἐκτέλεσις τῆς κοπιώδους ταύτης ἐργασίας εἰς τοὺς ἀξιοτίμους διαδόχους ἡμῶν, ἐξ ἧς ἐλπίζεται ἠθικὴ τε καὶ ὕλική ὠφέλεια

Ἐν ᾧ λοιπὸν οὐδόλως προσοδοφόρον προεμνηνέτο τὸ παρὸν ἔτος, ἰδοὺ χειμῶν δριμύς καὶ διαρκής, οὗ ἕνεκα πολλαὶ πτωχαὶ οἰκογένειαί· ἐστεροῦντο καὶ τροφῆς καὶ ἀνθράκων, καὶ παντὸς ἀπολύτως χρησίμου ἐν χειμῶνι, καὶ τοιοῦτω μάλιστα· εἰς δὲ τὸ ταμεῖον ἡμῶν χρεώγραφα καὶ μόνον χρεώγραφα ὑπῆρχον, ὧν ἡ ἐξαργύρωσις

σημαντικῆς ζημίας ἤθελεν εἶσθαι πρόξενος. Τὸ Σωματεῖον ὅμως ἐκ τῶν ἐνόνητων, διένειμεν Ὀθωμανικὰς Λίρας 50.57 καὶ ἠθέλαμεν ἀναγκασθῆναι ὑποστῶμεν καὶ τὴν ἐκ τῆς ἀργυρώσεως χρεώγραφων τινῶν ζημίαν. Ταχύπτερος δὲ φήμη φθάσασα μέχρι τῶν ὠτων φιλοπτώχου Κυρίας ἔπεμψεν εἰς τὸ Προεδρεῖον 15 Ὀθωμ. λίρας, ἵνα διανεμηθῶσιν, ἀλλ' ἐπὶ τῇ ῥητῇ ὑποχρεώσεται, ἵνα μὴ κοινοποιήσωμεν τὸ ὄνομα αὐτῆς· ἐπίσης καὶ δύο τινὲς ἀξιότιμοι Κύριοι προσήνεγκον, ὁ μὲν 10, ὁ δὲ 2 ἐπὶ τῷ αὐτῷ σκοπῷ, αἵτινες διενεμήθησαν διὰ καταλόγου. Ἐνταῦθα τοῦ λόγου γενόμενοι, οὐκ ἀπὸ σκοποῦ νομίζομεν ἀφηγήσασθαι, ὅτι ταύτοχρόνως καὶ ὁ Σεβαστὸς ἐπίτιμος Πρόεδρος, ὁ Μέγας Εὐεργέτης καὶ Προστάτης τῆς Ἀγαθοεργοῦ Ἀδελφότητος Κύριος Γεώργιος Ζαρίφης, ὁ μηδέποτε τῶν πτωχῶν καὶ ἰδίως τῶν τῆς χώρας ταύτης ἐπιλαθόμενος, ἀρκετὰς χιλιάδας ἀνθράκων διένειμεν ἐν ἐποχῇ, καθ' ἣν τελεία αὐτῶν ἔλλειψις ὑπῆρχεν· ἡ δὲ φιλόθρωπος Κυρία Σίδνεη Λόκοκ, πρό τινος χρόνου κατοικοῦσα ἐνταῦθα, καθ' ὅλην

τὴν διάρκειαν τοῦ χειμῶνος περιήρχετο τὰς ὁδοὺς ἐπισκεπτομένη τοὺς ἐνδεεῖς καὶ πάσχοντας, καὶ τὰς στερήσεις αὐτῶν ἰδίους ὄμμασι βλέπουσα, ἐχορήγει αὐτοῖς ἄρτον, ἄλλα τρόφιμα, ἐνδύματα καὶ πᾶν ὅ,τι χρήσιμον, ἀπαράμιλλον χριστιανικὴν εὐσπλαγχνίαν ἐπιδεικνύουσα· ἡ δὲ ἡμετέρα Ἀδελφότης, ὡς τῶν πτωχῶν ἀντιλήπτωρ καὶ ἀρωγός, καθῆκον ἑαυτῆς ἐνόμισεν, ἵνα ἐκφράσῃ τῇ εὐγενῇ ταύτῃ Κυρίᾳ δι' ἐπιστολῆς τὴν μεγάλην αὐτῆς εὐγνωμοσύνην, προσαγορεύσασα αὐτὴν καὶ Ἐπίτιμον ἑαυτῆς μέλος.

Εἰς τὰ σχολεῖα οὐδεμίαν μὲν ἄμεσον συνδρομὴν ἐποιήσαμεν, ἐμμέσως ὅμως οὐ μικρὸν συντελοῦμεν εἰς τὴν αὔξησιν τῶν πόρων αὐτῶν, διότι ἀναλαβοῦσα, ὡς γνωστὸν, ἡ Ἀδελφότης ἐκουσίως, ἵνα κατὰ πᾶσαν Κυριακὴν περιφέρωσι τὸ κουτίον ἀνά δύο τῶν μελῶν αὐτῆς, ἀποφέρει ἤδη τετραπλάσιον τὸ εἰσόδημα ἢ πρότερον.

Συνεδριάσεις δὲ ἐγένοντο ἐφέτος τῆς μὲν Διευθυνούσης Ἐπιτροπῆς 15, γενικαὶ δὲ 11, τὸ ὅλον 26 διεξαχθεῖσαι ἐν πάσῃ προθυμίᾳ καὶ κοσμιότητι, ἐφ' ᾧ ἀποδίδομεν δημοσίᾳ τὸν

ὀφειλόμενον ἔπαινον τοῖς ἀξιοτίμοις μέλεσιν.

Ἐκ τῶν λεχθέντων, Κύριοι, κατανοεῖτε εὐκόλως, ὅτι τὸ Σωματεῖον ἡμῶν δὲν ἔφθασεν εἰσεῖτι εἰς τὴν περιωπὴν ἐκείνην, ἐξ ἧς νὰ δύναται ἐπαρκεῖν εἰς τὰς ἀνάγκας τῆς Πατρίδος, ὅπως ὁ, τε Κανονισμὸς αὐτοῦ κελεύει, καὶ ἡ παροῦσα ἐποχὴ ἀπαιτεῖ, διότι τὰ μὲν σχολεῖα, εἰ καὶ εὐρίσκονται εἰς κρείττονα κατάστασιν, ἢ πρὸ ὀλίγων ἐτῶν, ἀναντιρρόπως ὅμως χρήζουσιν πλείονος μερίμνης, καὶ ἐντονωτέρας ἐπαγρυπνήσεως, ἵνα ὅσον τὸ δυνατόν ἐντελεστέρα καθίσταται ἐν αὐτοῖς ἢ τῶν τέκνων ἡμῶν μόρφωσις καὶ ἠθικοποίησις. Καὶ ἀληθῶς ἐφ' ὅσον αἱ κοινωνίαι ἀναπτύσσονται καὶ ὁ ἀληθῆς πολιτισμὸς διαδίδεται ἀπὸ πόλεως εἰς πόλιν καὶ ἀπὸ τάξεως εἰς τάξιν, τοσοῦτον αἱ ἠθικαὶ καὶ ὑλικαὶ ἀνάγκαι πολλαπλασιάζονται, τοσοῦτον περισσότεραι γνώσεις ἀπαιτοῦνται, ὅπως ἀποκαταστῆ τις πολίτης χρήσιμος ἑαυτῷ τε καὶ τοῖς ἄλλοις.

Δυστυχῶς ὅμως καὶ ἡ πενία αὐξάνει ἐν τῇ χώρᾳ ταύτῃ ἐπαισθητῶς· ὅθεν ὀφείλομεν ἵνα καταβάλλωμεν πᾶσαν τὴν δυνατὴν ἡμῶν προσπάθειαν,

ὅπως ἐμποδίσωμεν τὴν ἐπὶ τὰ πρόσω πορείαν αὐτῆς, καὶ περιστείλωμεν, εἰ δυνατόν, τὸν κύκλον αὐτῆς εἰς στενότατα ὄρια, οὐχὶ παρέχοντες τοῖς πτωχοῖς μικρὰν τινὰ καὶ πρόσκαιρον συνδρομήν, ἀλλ' ἀποκαθιστῶντες αὐτοὺς ἱκανοὺς εἰς τὸ πορίζεσθαι τὰ πρὸς τὸ ζῆν, διὰ τῆς ἰδίας ἑαυτῶν ἐργασίας.

Ἐπὶ τὰ δύο ταῦτα, Κύριοι, ὀφείλομεν ἵνα στρέψωμεν πᾶσαν ἡμῶν τὴν προσοχὴν, διὰ τὰ δύο ταῦτα ὀφείλομεν, ἵνα δείξωμεν ἔνθερμον ζῆλον καὶ προθυμίαν, ἐὰν ἐγκαρδίως ἐπιθυμῶμεν, ἵνα ἡ μὲν Ἱστορικὴ αὕτη Σχολὴ ἀναλάβῃ τὴν προτέραν αὐτῆς εὐκλειαν, καθ' ἣν ἐπρώτευσ μεταξὺ τῶν Σχολῶν τοῦ Βοσπόρου κρείττονας καρποὺς ἀποφέρουσα, οἱ δὲ κάτοικοι τῆς περιστεύς ταύτης Χώρας εὐημερῶσι, εὐφραίνηται δὲ ἡ καρδιά παντὸς συντελοῦντος κατὰ τὸ ἐνὸν εἰς τὴν εὐδαιμονίαν τῆς φίλης Πατρίδος· διότι
« οὐδὲν Πάτρας γλυκύτερον. »

ΛΟΓΟΣ ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΟΣ

Ἐκφωνηθεὶς ὑπὸ τοῦ Κυρίου

Ι. Δ. ΑΡΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ.

Σεβασμιώτατε ἱεράρχα, φιλόφρων ὁμήγυρις.

Πανήγυριν ὄντως εὐγενῆ καὶ ἐορτὴν ἀληθῶς ἱερὰν τελειήσῃμεν ἡ ἀπὸ τίνος ἐν τῇ περικαλλεῖ ταύτῃ τοῦ Βοσπόρου ἄκρα συστάσα Ἀγαθοεργὸς Ἀδελφότης. Πάντων τῶν παρεστώτων τὰ πρόσωπα φαιδρά· καὶ γενικὴ ἀγαλλίασις πανταχοῦ ἐν ὑμῖν ἐκδηλοῦται. Ναι, χαίρετε καὶ ἀγαλλιᾶσθε ἐπὶ τῇ τελετῇ ταύτῃ, φιλάγαθοι Θεραπεῖαι· διότι αὕτη ἐστὶν ἡ ἀληθὴς χαρὰ· καὶ τὴν χαρὰν ταύτην οὐδεὶς αἶρει ἀπ' ὑμῶν. Χαίρετε, ἐνόσω ἀναλογίζεσθε ὅτι διὰ τοῦ φιλανθρωπικοῦ τούτου σωματείου ὑμῶν τὰς χήρας καὶ τὰ ὄρφανὰ παρεμυθήσασθε, καὶ εἰς

τούς πάσχοντας ἀδελφοὺς ὑμῶν χεῖρα ἀρωγῶν ὠρέξατε· χαίrete, διότι, ἔστω καὶ κατὰ μικρὸν, ἀπεμάζυσθε τὰ δάκρυα τῶν ἀπροστατευτῶν, καὶ ἐνισχύσατε τοὺς ἀπεγνωσμένους. Καθῆκον ἱερὸν ἐξεπληρώσατε· ἀπολαύσατε σήμερον τὴν ἠθικὴν τῆς εὐποιίας εὐχαρίστησιν ἐλεήσαντες καὶ ἐλεηθέντες ἀδελφικῶς συμπανηγυρίσατε· ἐπιτρέψατε δὲ καὶ εἰς ἐμὲ, ὅς ἔχω τὴν τιμὴν ἰν' ἀποτελῶ μέλος τῆς ὑμετέρας Ἀδελφότητος, ὅπως ὑπέικων τῇ φιλόφρονι αὐτῆς προσκλήσει ὑποβάλω ὀλίγα τινα ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ, ἀφορῶντα πρὸς τὸν κοινωφελῆ τοῦτον τῆς ἀγαθοεργίας σκοπὸν.

Μεταξὺ τῶν μεγάλων καθηκόντων, ἅτινα ἡμεῖς οἱ ἄνθρωποι ἔχομεν πρὸς ἀλλήλους δύο εἰσὶ τὰ πρωτεύοντα· τὸ καθῆκον τῆς δικαιοσύνης καὶ τὸ καθῆκον τῆς φιλανθρωπίας· ἐκάτερα εἰσὶν ἱερά, ἐκάτερα σοβαρὰ καὶ ἀπαραίτητα πρὸς τὴν ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ ἐφικτὴν εὐδαιμονίαν τῆς ἀνθρωπότητος. Ὁφείλομεν ἵνα ἀποδίδωμεν τῷ πλησίον ἡμῶν ὅ,τι τῷ ἀνήκει· ὀφείλομεν ἵνα μὴ στερῶμεν αὐτὸν τῆς ἰδιοκτησίας του, μηδὲ τοῦ προϊόντος τῶν ἰδίων ἀγώνων καὶ ἰδρώτων. Τὰ προϊόντα τῆς ἐργασίας εἰσὶ τὰ ἀπαραίτητα μέσα, ἅτινα πᾶς ἄνθρωπος ὀφείλει ἵνα διαθέσῃ πρὸς συντήρησιν σωματικὴν καὶ πρὸς πνευματικὴν καὶ ἠθικὴν τελειοποίησιν ἑαυτοῦ τε καὶ τῶν πρὸς οὓς ὀφείλει. Ἄνευ τῶν μέσων τούτων ἐπέρχε-

ται ἡ στέρσις, ἡ ἀπορία· ἡ δὲ ἀμάθεια καὶ τὸ ἀνάγωγον, εἰσὶ τὰ ἄμεσα ἐπακόλουθα τῆς πτωχείας· ὁ στερῶν ἄρα τὸν πλησίον αὐτοῦ τῶν μέσων τούτων παραβαίνει τὸ καθῆκον τῆς δικαιοσύνης καὶ καθίσταται ὑπεύθυνος ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἀποτελέσμασιν, ἅτινα ἐντεῦθεν προκύπτουσιν ἐπὶ βλάβῃ τοῦ ἀδικουμένου· ἡ δὲ κοινωνία διαταράσσεται καὶ ἡ πρόοδος αὐτῆς ἀναστέλλεται· τούτου ἕνεκα πᾶσα πολιτεία τὸν παραβάτην τοῦ καθήκοντος τῆς δικαιοσύνης πολυειδῶς κολάζει καὶ ἀναγκάζει αὐτὸν εἰς τὴν ἀπόδοσιν τοῦ ὀφλήματος. Ἄλλ' ἄρα γε ἡ ἀνθρωπότης διὰ μόνης τῆς δικαιοσύνης, καὶ ἐπὶ τῇ ὑποθέσει ὅτι αὕτη δὲν ἤθελε παραβιάζεσθαι, ἠδύνατο ἵνα προσδεύσῃ καὶ τύχῃ τοῦ σκοπομένου; Ὁχι, κύριοι, ὄχι. Μὴ νομίσητε ὅτι ἡ δικαιοσύνη μόνη, ἔστω καὶ ἀπαρεγκλίτως ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων τηρουμένη, ἠδύνατο ἵνα παράσχη ἐκάστῳ τὰ ἀναγκαῖα, εἰ μὴ ἐπήρχετο εἰς ἀρωγὴν ἡ μεγαλουργὸς φιλανθρωπία καὶ ἀγαθοεργία.

Ἵπάρχουσιν ἄνθρωποι, ὡς πάντες γινώσκομεν ἐξ ἰδίας ἀντιλήψεως, οἵτινες ὀρθὴν χρῆσιν τῆς ἐλευθερίας αὐτῶν ποιούμενοι διηνεκῶς ἐργάζονται, καὶ διὰ τῆς αὐταρκείας τῶν μέσων καὶ τῆς ἐλλόγου αὐτῶν οἰκονομίας θεραπεύουσι τὰς ἀνάγκας αὐτῶν ὅπωςδῆποτε, τὰς τε σωματικὰς, καὶ τὰς πνευματικὰς. Ἄλλὰ πόσοι ἄλλοι ὑπάρχουσιν, οἵτινες καὶ τοὶ φιλόπονοι, καὶ τοὶ εὐμοι-

ροῦντες τῶν ἀπαιτουμένων ἠθικῶν κεφαλαίων, ὡς ἐκ τῶν περιστάσεων ὅμως καὶ ἄλλων λόγων ἀπορρήτων ἡμῖν, οὐ δύναται ἵνα ἐπαρκέσωσιν εἰς τὰς ἀτομικὰς αὐτῶν ἀνάγκας καὶ τῶν πρὸς οὓς ὀφείλουσιν ; Δὲν εἶδετε ἀνθρώπους τιμίους καὶ φιλοπόνους πλὴν πτωχοῦς ; Δὲν εἶδετε ἀγαθοὺς οἰκογενειάρχας περικυκλουμένους ὑπὸ ἀνηλικῶν τέκνων λιμωπτόντων ; Δὲν ἐδίδαξεν ὑμᾶς ἡ πείρα καὶ ἡ ἱστορία ὅτι ἡ κακία καὶ ἡ βία ἐκτραχηλιζόμεναι ἀποστεροῦσι καὶ αὐτοῦ τοῦ ἐπιουσίου ἄρτου ἀνθρώπους, οἵτινες διὰ τῆς δικαιοσύνης, τῆς φιλοπονίας καὶ τῆς οἰκονομίας παρεσκεύασαν αὐτοῖς τε καὶ τοῖς τέκνοις αὐτῶν τὰ πρὸς ζῶνῃ ; Μὴ ἡ νόσος δὲν καθίσταται εἰς τὸν ἄνθρωπον μέγα πρόσκομμα εἰς τὴν ἑαυτοῦ συντήρησιν ; Μὴ τὸ γῆρας δὲν ἀπορφανίζει τῶν ἀναγκαίων δυνάμεων, καὶ πλείστοι ὅσοι γέροντες δὲν μένουσιν ἐγκαταλελειμμένοι ; Πόσοι νέοι ὀργῶντες πρὸς τὰ γράμματα καὶ ἀγαθὰς τῆ κοινωνία προσηλοίας παρέχοντες ἐπαιτοῦσιν ὑπὲρ τῆς ἠθικῆς αὐτῶν μορφώσεως τὴν ἀρωγὴν τοῦ πλησίον ; Ἐκ τούτων ἐννοεῖται ὅτι ἡ εὐποιία καὶ ἡ ἀγαθοεργία εἰσὶ τὸ δεύτερον ὑποστήριγμα τῆς ἀνθρωπίνης κοινωνίας.

Ἡ ἀρετὴ αὕτη ἐστὶν ἡ τρανὴ ἐκδήλωσις καὶ ἡ ἐνσάρκωσις, οὕτως εἶπεῖν, τοῦ ἐμφύτου τῷ ἀνθρώπῳ αἰσθήματος τῆς ἀγάπης τοῦ πλησίον, ἥτις ὑπὸ τε τοῦ ὀρ-

θοῦ λόγου καὶ τῆς ἱερᾶς ἡμῶν θρησκείας ἐπιβάλλεται ὡς καθῆκον ἀναπόδραστον. « Ἐντολὴν δίδωμι ὑμῖν ἵνα ἀγαπᾶτε ἀλλήλους », εἶπεν ὁ Σωτὴρ τοῦ κόσμου. Καθ' ὅσον ὁ ἀληθὴς πολιτισμὸς ἐξευγενίζει καὶ διαρρυθμεῖ τὴν κοινωνίαν, κατὰ τοσοῦτον καὶ τὰ ἔργα τῆς εὐποιίας τρανώτερον καταφαίνονται καὶ καταδείκνυνται. Τὰ νοσοκομεῖα, τὰ γηροκομεῖα, τὰ ὑπὲρ τῆς ἀπόρου νεολαίας πανταχοῦ ἀνεγειρόμενα ἐκπαιδευτήρια, αἱ ἀγαθοεργοὶ ἀδελφότητες καὶ τόσα ἄλλα εἰσὶ τσαῦτα μαρτύρια τοῦ ἀληθοῦς πολιτισμοῦ καὶ τῆς ἠθικῆς μορφώσεως τῆς κοινωνίας.

Ἡ ἀρετὴ ὅμως αὕτη, ἡ εἰς οὐδένα νομικὸν καταναγκασμὸν ὑποκειμένη, ἡ ὅλως προαιρετικὴ καὶ καθαρῶς ἠθικὴ, ἀπόλλυσι τὸ μεγαλεῖον αὐτῆς καὶ τὴν ἱερότητα, καὶ βαθμηδὸν ἐξασθενοῦσα γίνεται παρανάλωμα τῆς φιλαυτίας, εἰ μὴ ἐνισχύεται καὶ χειραγωγεῖται ὑπὸ τῆς ἀφοσιώσεως καὶ τῆς αὐταπαρησίας. Τὸ καλὸν οὐκ ἐστὶ καλὸν ἐὰν μὴ καλῶς γένηται. Ἡ εὐποιία εἰς οὐδένα ἔτερον σκοπὸν θέον ἢ ἀποβλέπη ἢ εἰς μόνον τὴν βοήθειαν τῶν πασχόντων ὁ ἐγωισμὸς καὶ τὸ ἀτομικὸν συμφέρον θέον ἵνα ὧσιν ἀποκεκλεισμένα τοῦ περιβόλου τῆς ἀγαθοεργίας. Ἄς μὴ χρησιμεύῃ τὸ καλὸν ὡς ὄργανον ἰδιοτελῶν προθέσεων. Ὁ πράττων τὸ ἀγαθὸν ὀφείλει ἵνα ἔχη ὑπ' ὅψιν μόνον τὸ συμφέρον τοῦ πλησίον. Ὁ εὐποιῶν ὀφεί-

λει ἵνα περιφρονῇ τὰς παρουσιαζόμενας δυσχερείας καὶ ὑπερπηθᾷ τὰ παρεμβαλλόμενα προσκόμματα. Δὲν πρέπει ἰν' ἀπομακρύνηται τοῦ καθήκοντος τῆς εὐποιίας, ἐπὶ τῇ προφάσει ὅτι δὲν ἀνεγνωρίσθη ἡ εὐεργεσία του· αἱ μικροφιλοτιμίαι, αἱ ἀνθρώπινοι ἀσθένειαι καὶ αἱ πρὸς ἀλλήλους ἡμῶν διαφοραὶ δεόν ἵνα μηδεμίαν ἐξασκῶσιν ἐπὶ τῆς εὐποιίας ἐπιβρόχην. Ὑπάρχουσιν ἄνθρωποι, οἵτινες πρᾶττουσι τὸ ἀγαθὸν ἵνα τιμῆσθαι αὐτοὺς ὁ κόσμος. Εὐποιούσιν ὅταν ὁ εὐεργετούμενος δουλικῶς ἐνώπιον αὐτῶν κλίνη τὸν αὐχένα. Εὐεργετοῦσιν, ὅταν ἐκ τῆς εὐεργεσίας ταύτης θέλῃ προκύψει δι' αὐτοὺς ὄφελός τι ἀτομικόν. Συνεργάζονται μετὰ τῶν ἄλλων ἐπ' ἀγαθῶ τινε σκοπῶ, ἀπαιτοῦντες ὅπως διασαλπίζηται κατὰ πᾶσαν στιγμήν τὸ ἐκ μέρους αὐτῶν γινόμενον ἀγαθόν. Ἐπειδὴ ἀγαθοεργοῦσιν, ἔχουσι τὴν ἀξίωσιν ἵνα ἐκτελεῖται ὅ,τι ἂν αὐτοῖς δοῖται, ἔστω καὶ μὴ νόμιμον καὶ ὀρθόν. Ἡ ἐλάχιστη δικαία παρατήρησις τῶν ἄλλων διερεθίζει αὐτοὺς καὶ διακόπτει τὴν συνέχειαν τῆς εὐποιίας. Ἡ ἀγαθοεργία τοῖς τοιούτοις καθίσταται παραίτιος οἰήσεως καὶ τύφου, καὶ ἀντὶ ὠφελείας ἠθικῶς βλάπτει αὐτούς· ἐπειδὴ δὲ ἐπὶ οὕτω δυσβαστάτοις ὄροις ἐνεργεῖται, ἀπόλλυσι τὸν μισθὸν αὐτῆς. Ἀφοσίωσις καὶ αὐταπάρνησις ἀπαιτεῖται πρὸς ἐκπλήρωσιν τοῦ ἀγαθοῦ. Ἡ ἀφοσίωσις ἐξευ, γνίζει τὴν εὐποιάν καὶ ἀξιόμισθον αὐτὴν καθίστησιν,

τὸν δὲ εὐεργέτην δείκνυσιν ὄντως ἠθικὸν ἄνθρωπον. Πόσον γλυκὺς καὶ πόσον θρεπτικὸς εἶναι ὁ ἄρτος ἐκεῖνος, τὸν ὅποιον τρώγει ὁ εὐεργετῶν, διότι εἶναι ζυμωμένους διὰ τῶν θερμῶν τῆς εὐγνωμοσύνης δακρύων πόσον εὐφραίνει τὴν καρδίαν ἢ ἠθικὴ εὐχαριστησις ἢν αἰσθάνεται ὁ συντελών εἰς τὰς ἀνάγκας τοῦ πλησίον. Αὕτη ἐστὶν ἡ ἀληθὴς χαρὰ, καὶ τὴν χαρὰν ταύτην οὐδεὶς αἶρει ἀπ' αὐτοῦ. Ἡ εὐποιία ἐν γένει ἐλαττήριον μὲν δεόν ἵνα ἔχη τὴν ἀγάπην τοῦ πλησίον, σκοπὸν τὴν ἐκπλήρωσιν τοῦ καθήκοντος ἐν τῇ κατεργασίᾳ τοῦ ἀγαθοῦ, καὶ μέσα τὴν ἀφοσίωσιν καὶ αὐταπάρνησιν. Ἄς ἔχωμεν πάντες ὡς μόνον σκοπὸν τῆς πρακτικῆς ἡμῶν ἐνεργείας τὴν ἐκπλήρωσιν τοῦ καθήκοντος ἐν ἀφοσίωσει πρὸς τὸ ἀγαθόν. Ὅ,τι ἀγαθὸν κέκτηται ἡ κοινωνία, τοῦτο ὀφείλεται κατὰ πρῶτιστον λόγον εἰς τὴν ἐκπλήρωσιν τοῦ καθήκοντος τῶν πρὸς τὸ ἀγαθὸν ἀφοσιωμένων ἀνθρώπων. Ἡ παγκόσμιος ἱστορία ἐστὶν ὁ ἀψευδέστατος μάρτυς τῶν λεγομένων μου. Ἡ πρὸς τὸν πλησίον εὐποιία, νοουμένη κατὰ τὴν εὐρείαν αὐτῆς σημασίαν, ὑπῆρξεν ὁ ἰσχυρότερος μυχλὸς τῆς κοινωνικῆς προόδου. Ὅσοι ἐβοήθησαν ὅπωςδήποτε εἴτε σύμπασαν τὴν ἀνθρωπότητα εἴτε τὰ ἔθνη, εἴτε καὶ αὐτὰ τὰ ἄτομα ὅπως προχωρήσωσιν ἔστω καὶ καθ' ἐν μόνον βῆμα εἰς τὸν ἀληθῆ πολιτισμὸν, οὗτοι κέκτηνται τὴν πρὸς τὸ ἀγαθὸν ἀφοσίωσιν. Τούτων αἱ

πράξεις εἰσιν ἀγαθοεργίαι. Τοῦτων ἡ ἐν γένει πρακτικὴ ἐνέργεια ἐστὶν εὐποιία.

Διὰ νοουθεσιῶν καὶ ἠθικῶν παραγγελμάτων προετρέψατε τὸν πλησίον εἰς τὴν κατεργασίαν τοῦ ἀγαθοῦ ; εὐεργετεῖτε αὐτόν. Ὑποστηρίξτε δυστυχῆ καὶ πενομένην, πλὴν τιμίαν οἰκογένειαν διὰ τοῦ ὀβολοῦ ὑμῶν, καθ' ὅσον δύνασθε ; Συντελεῖτε εἰς τὴν ἠθικὴν τῆς οἰκογένειας ἐκείνης μόρφωσιν, παρέχοντες αὐτῇ τὰ μέσα τῆς ὑλικῆς συντηρήσεως, διότι ἡ σωματικὴ συντήρησις ἐστὶν ὁ ἀναγκαῖος ὄρος τῆς ἠθικῆς προόδου. Διὰ τοῦ προϊόντος τῶν καμάτων ὑμῶν συντελεῖτε ἀγογγύστως καὶ μετ' εὐχαριστήσεως εἰς τὰς ἀνάγκας τοῦ ἔθνους, εἰς ὃ ἀνήκετε, τῆς κοινωνίας ἐν ἣ ἀναστρέφεσθε καὶ τῆς πολιτείας ἐν ἣ ζῆτε ; Εὐποιεῖτε. Παρέχετε τὸν ὀβολὸν ὑμῶν εἰς τὰ ἐκπαιδευτήρια τῶν ἀπόρων, καταβάλλοντες ἐκ τοῦ ὑστερήματος τὸν προαιρετικὸν μὲν πλὴν ἠθικῶς ὑποχρεωτικὸν ὑμῶν ἔρανον ; Συντρέχετε εἰς τὸ καλὸν τῆς ἀνθρωπότητος ; εἴθε ὁ ἐργάτης τῆς εὐποιίας. Μηδεὶς τὸ ἑαυτοῦ ζητεῖτω ἀλλὰ τὸ τοῦ ἐτέρου. Ὅσα ἤδη εἶπον περὶ ἀγαθοεργίας οὐδόλως ἀμφιβάλλω ὅτι ἅπαντες παραδέχεσθε καὶ ἐπιδοκιμάζετε ; διότι καὶ ὑμεῖς ἐπ' αὐτῶν τῶν ἀρχῶν στηριζόμενοι προσέβητε εἰς τὴν σύστασιν τῆς ἐν ὑμῖν Ἀγαθοεργοῦ Ἀδελφίτητος, ὅπως κοινῇ ἐνεργοῦντες ἀποτελεσματικώτερον εἰς τὰς

ἀνάγκας τῆς φίλης ὑμῶν πατρίδος συνδράμητε. Χωρεῖτε λοιπὸν θαρσαλέως καὶ μετ' αὐταπαρνήσεως.

Ἡ χώρα ὑμῶν ἀπὸ τῶν ἀρχαιοτάτων χρόνων συνδέεται μετὰ τῆς πατρίδος ὑμῶν ἱστορίας ; ἐπ' ἐσχάτων δὲ ὑπῆρξε τὸ τερπνὸν ἐνδιαίτημα τοῦ ἄνθους τῶν ἡμετέρων πατέρων. Λαμπρῶς κεκοσμημένη ὑπὸ τῆς φύσεως ἐγένετο τὸ ἀγλαὸν συνάντημα ὑψηλῶν καὶ εὐγενῶν φρονημάτων. Τὶ δὲν ἀναπολοῦσιν εἰς ἡμᾶς αἱ κυματόπληκτοι αὐτῆς ἀκταί ; Τί δὲν ἀνακαλοῦσιν ἡμῖν τὰ λείψανα τῶν ἀρχαίων αὐτῶν κήπων καὶ δασῶν ; Ἄρά γε τί διενοοῦντο καὶ τί ἐσκέπτοντο ἐκεῖνοι ; χθὲς καὶ πρόην ὑπὲρ τῆς ἠθικῆς τῶν τέκνων αὐτῶν ἀναμορφώσεως, περιπατοῦντες ἐντὸς τῶν χλοερῶν καὶ εὐανθῶν τῶν Θεραπειῶν λειμώνων ; Βίς τὴν καλλικέλαδον φωνὴν τῶν Θεραπειανῶν ἀηδόνων ἐνωτίσθητε τοὺς βαθυτάτους τῆς καρδίας ἐκείνων ὑπὲρ τῆς ἠθικοποιήσεως ὑμῶν στεναγμούς. Κατοικοῦντες τὸν ὠραῖον τοῦτον τόπον ἀγαθὰ ἐβουλεύοντο καὶ μεγάλα διενήργησαν. Τοιοῦτοι ἦσαν οἱ πρὸ μικροῦ τὰ Θεραπεῖα οἰκοῦντες.

Ἰμεῖς δὲ, τὰ νέα τῆς ἱστορικῆς ταύτης χώρας τέκνα, βαδίσατε τοῖς ἔχνεσιν ἐκείνων διηνεκῶς καὶ φιλοπόνως ὑπὲρ τῆς προαγωγῆς αὐτῆς φροντίζοντες. Κέκτισθε τὰ ἀναγκαῖα πρὸς τοῦτο στοιχεῖα. ἔχετε τὸ καλὸν ὑμῶν παρελθόν. Ἐν τῶν ἐλιττηρίων τῆς προόδου ἐστὶ

τοῦτο. Ὅταν τὰ ἄτομα καὶ τὰ ἔθνη ἀναλογίζονται ὅτι ὑπῆρξαν ἀπόγονοι ἀνδρῶν ἀγαθῶν, ἠλεκτριζόμενα, οὕτως εἰπεῖν, ὑπὸ τῆς γλυκείας ἐκείνης ἀναμνήσεως ταχυπετώσ φέρονται πρὸς τὰ πρόσω. Ἐνθυμήθητε τὸν αἰοδιδὸν ἐκεῖνον Δημήτριον τὸν Μουρούζην, τὸν ἰδρυτὴν τῆς ἐν Θεραπειῶς ἐλληνικῆς σχολῆς· τοὺς δύο Θεραπειανούς αὐτῆς σχολάρχας, Ἀλέξανδρον τὸν Ῥαδινὸν καὶ Γεώργιον τὸν Στεφάνου. Μὴ λησμονήσητε τοὺς τροφίμους τῆς ἡμετέρας πατρίδος, τὸν ἀπὸ Δέρκων Σαμουὴλ τὸν Α', Ἰάκωβον Ῥίζον τὸν Νερουλὸν καὶ τοσοῦτους ἄλλους ἐκκλησιαστικῶς καὶ πολιτικῶς διαπρέψαντας καὶ διαπρέποντας. Ἐχετε συνετὸν, εὐπαίδευτον καὶ φιλόμουσον ποιμενάρχην, τὴν Α. Σ. τὸν ἅγιον Δέρκων κ. Νεόφυτον ἔχετε καὶ τὸν κερδῶν Ἐρμὴν ἰσχυρὸν ὑμῶν συναντιλήπτορα. Ὁ εὐγενέστατος κ. Γεώργιος Ζαρίφης μετὰ πολλῶν σεβαστῶν καὶ ἀξιοτίμων κυρίων πρόθυμον αἰείποτε παρέχει ἑαυτὸν εἰς ὅτι ἀφορᾷ τὸ καλὸν τῆς ἡμετέρας χώρας. Ἐχετε ἐπὶ πᾶσι τούτοις συνείδησιν τοῦ καθήκοντος ὑμῶν. Κεκτημένοι τὰ ἀγαθὰ ταῦτα καὶ γονιμώτατα πρὸς εὐποιάν κεφάλαια, χωρεῖτε εἰς ὃ ἀνελάβετε ἔργον τῆς ἀγαθοεργίας, ὑποστηρίζοντες τοὺς ἐνδεεῖς, προάγοντες τὰ σχολεῖα τῆς χώρας ὑμῶν καὶ κηδόμενοι ἐν γένει τῆς ἠθικοποιήσεως τῆς θεραπειανῆς νεολαίας. Ἄν ἐκλαύσαμεν πικρῶς πολλὰκις, ἂν ἐκ τῶν μυχιῶν τῆς καρδίας

ἡμῶν ἐξήλθον βαθεῖς στεναγμοί, ἂν δυστυχήματα μεγάλα καὶ ἀπρόοπτα ἐπέσκηψαν κατὰ διαφόρους ἐποχὰς καθ' ἡμῶν, τούτων κυριωδεστάτη αἰτία ὑπῆρξε κατὰ μέγα μέρος ἡ λατρεία τοῦ ἀτομικοῦ συμφέροντος καὶ ὁ μαρασμὸς τῆς πρὸς τὸν πλησίον ἀγάπης. Ἄν δ' ἀφ' ἐτέρου ἡτύχησαμεν ἕνα ζῶμεν μέχρι τῆς στιγμῆς ταύτης καὶ ἀποκτήσωμεν ἱστορίαν τοιαύτην, ἥτις ἐστὶ τὸ κάτοπτρον τοῦ ἀληθοῦς ἀνθρωπίνου βίου, τοῦτο ὀφείλεται πρῶτον εἰς τὰς εὐγενεῖς ἡμῶν ἐμφύτους διαθέσεις, ἃς θεῖα ἀρωγὴ προσηκόντως ἀνεπτύξαμεν, δεύτερον εἰς τὸν σεβασμὸν τῶν δικαιωμάτων τοῦ πλησίον καὶ τρίτον εἰς τὴν κατεργασίαν τῆς εὐποιίας καὶ τῆς ἀγαθοεργίας. Ταῦτα ἔχοντες ὑπ' ὄψιν ζηλοῦτε τὸ ἀγαθὸν, ἀγαπάτε ἀλλήλους καὶ μὴ ἀποθαρρύνησθε ἀπέναντι τῶν ἀναφυσμένων τυχόν δυσχερειῶν· διότι « τῆς ἀρετῆς ἰδρῶτα θεοὶ προπάρουθεν ἔθνηκ' ἀθάνατοι ». Τῆς εὐποιίας μηδέποτε ἐπιλανθάνεσθε· ἰλαρὸν γὰρ δότην ἀγαπᾷ ὁ Θεός.

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

Τῶν κατὰ τὸ 1873-1874 εἰσπράξεων καὶ δαπανῶν τῆς ἐν Θεραπείῳ

ΑΓΑΘΟΕΡΓΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ

ΔΑΠΑΝΑΙ

Ἐπόλοιπον παρελθόντος ἔτους..... Λιρ. '00. 258.94

Ἐπὸ προκαταβολῆν καὶ μηνιαίαν συνδρομὴν

τῶν μελῶν..... » 61.20

Ἐπὸ τόκους χρεωγράφων..... » 17.01

Ἐπὸ Λαχεῖον..... » 112.34

Λιρ. '00. 449.49

Θεραπεία, τῇ 26 Μαΐου 1874.

Εἰς ἀγαθοεργίας..... Λιρ. '00. 50.57

Εἰς ἀγορὰν τοῦ ἐλλείμματος τῶν ἐργοχειρίων

καὶ λοιπὰ ἔξοδα Γρ. 1420 πρὸς 127 ἡ λίρα. » 11.20

Εἰς ἐκτύπωσιν 3000 γραμματίων τοῦ λαχεῖου,

ἐπιστολῶν καὶ προσκλητηρίων..... » 3.50

Τὸ ὅλον 65.27

Ἐπόλοιπον εἰς χρεώγραφα.... Λ.'00. 266.86

» » μετρητὰ..... » 117.36 384.22

Λιρ. '00. 449.49

Ὁ Ταμίας,
ΣΤΕΦΑΝΟΣ Β. ΚΑΛΛΕΡΓΗΣ.

